

# Semailles

JOURNAL DES PAROISSES PROTESTANTES DU CONSISTOIRE D'ANDOLSHEIM

N°103  
Automne 2024



DOSSIER :

## Gutenberg et la diffusion de la Bible



p. 3 : Méditation : la Parole de Dieu



p. 4 : La révolution Gutenberg



p. 7 : La Bible de la rue

## Sommaire

Éditorial..... p. 2

Méditation.....p.3

### Dossier :

Gutenberg..... p. 4-6

### Au service des autres :

La Bible de la rue.....p. 7

Plan des cultes ..... p. 8-9

Consistoire..... p. 10

Nos paroisses ..... p. 11-15

Tour d'horizon des activités

Coin lecture..... p. 16

# Semailles

## ÉDITORIAL

**Lors des Jeux Olympiques et des Jeux Paralympiques, les (télé)spectateurs ont pu s'extasier devant les exploits des sportifs des différents pays.**

Remontons maintenant le temps et positionnons-nous au milieu du XV<sup>ème</sup> siècle, afin d'admirer une autre performance : la mise au point de l'imprimerie par Johannes Gutenberg. Cette invention, élaborée à Strasbourg et à Mayence, a eu un impact fondamental sur les sociétés européennes de la fin du Moyen Âge.

Elle a tout d'abord favorisé une plus large diffusion de la Bible, premier livre imprimé par Gutenberg et dont le contenu était jusqu'alors réservé à une élite lettrée.

Elle a ensuite permis de partager les diverses connaissances de l'époque et a de ce fait autorisé un développement plus important de l'Humanisme,

caractérisé notamment par une redécouverte en Europe des savoirs hérités de l'Antiquité gréco-romaine. Elle a alors conduit à une augmentation progressive et continue du taux d'alphabétisation.

Elle a enfin été à l'origine de la circulation d'idées alors jugées subversives, en affaiblissant le poids de la censure mise en œuvre par les autorités politiques et religieuses, du fait d'un plus grand nombre d'ouvrages disponibles. Elle a ainsi ouvert la voie à la Réforme protestante initiée par Martin Luther au XVI<sup>ème</sup> siècle. Il est d'ailleurs piquant de noter que grâce à l'imprimerie, la diffusion des écrits critiques du réformateur a coïncidé avec la duplication massive de « formulaires » d'indulgence.

Le présent numéro de Semailles est donc consacré à Gutenberg et à la remarquable invention qu'a été l'imprimerie. Vous y découvrirez également l'utilisation qui en a été faite par le Sélestadien Johannes Mentelin, à l'origine de la première bible en allemand en 1466. Enfin, un éclairage sera apporté quant à un nouveau moyen pour consulter la Bible à l'heure actuelle, à savoir via Internet.

Au nom de toute l'équipe, bonne lecture !



## Ah bon ?

« **Le best-seller mondial n'est pas Harry Potter, mais bien la Bible (5 millions d'exemplaires vendus chaque année).** »

André Schuller

# La Parole de Dieu

**La Parole de Dieu contient une puissance indéniable. « Elle est vivante et efficace, plus tranchante qu'une épée à deux tranchants, pénétrante jusqu'à partager âme et esprit, jointure et moelle » (Hébreux 4,12)**

**Pain**  
**Allégresse**  
**Réconfort**  
**Ouverture**  
**Lumière**  
**Eau**



© Benoît Stoffel

La Parole de Dieu est essentielle et incontournable pour tout chrétien. Trésor de l'Église, la Parole de Dieu agit dans le cœur et la vie des humains qui l'écoutent.

**La Parole est aussi ordinaire que le pain.** Elle n'est pas une brioche, réservée aux estomacs délicats. Elle est le vrai pain, descendu du ciel, pour la nourriture de tous les humains. « *L'humain ne vivra pas de pain seulement, mais de toute parole qui sort de la bouche de Dieu* » (Matthieu 4,4).

**La Parole est aussi rafraîchissante que l'eau, aussi nourrissante que le lait.** Elle est cette eau de ruisseau qui régénère et désaltère après une longue marche. Elle est le lait qui aide le nouveau-né à grandir. « *Désirez, comme des enfants nouveau-nés, le lait de la Parole donnée, afin que par lui, vous croissiez pour le salut, si vous avez goûté que le Seigneur est bon* » (1 Pierre 2, 2-3).

**La Parole est comme la lumière** qui nous éclaire sans nous éblouir. « *Ta Parole est une lampe à mes pieds et une lumière sur mon sentier* » (Psaume 119,105).

**La Parole est comme le feu** qui nous réchauffe sans nous brûler et qui nous embrase sans nous dévorer.

**La Parole est une semence.** Elle est déposée en nous afin de croître et de produire des fruits. Elle est ce trésor confié à chaque chrétien qui doit le récolter et le faire fructifier.

**La Parole est venue sur terre en tant qu'humain, porte-parole de Dieu.** « *La Parole devint chair et vécut parmi nous* » (Jean 1,14).

Nous les connaissons bien, ces paroles de la Parole : parfois elles deviennent en nous des refrains sans saveurs, des textes trop visités, des histoires trop ressassées. Parfois nous avons l'impression d'avoir essoré la Parole, d'être allés au bout de tout ce qu'elle peut vouloir nous dire. Et pourtant, toujours encore, dans un dernier recoin, dans une petite faille, il nous arrive de découvrir « une pépite », un trésor que nous n'avons pas su voir lors du dernier passage. Peut-être parce que nos yeux regardaient en arrière, peut-être parce que nous étions « ailleurs », pris dans des pensées obscures, des soucis personnels. Alors cette Parole nous parle, nous interpelle, nous questionne. Alors cette Parole nous **illumine**, nous **réchauffe**, nous **désaltère** et nous **nourrit**. Alors elle devient **semence**, elle germe et nous devenons **porte-parole de Dieu**.

Myriam Stoffel

**Père,**  
**Donne-nous Ta Parole,**  
**Ta Parole qui nourrit notre âme,**  
**Qui nous éveille à Ta grandeur**  
**Et nous rend sensibles à la souffrance des autres.**  
**Donne-nous Ta Parole,**  
**Au souffle d'éternité,**  
**Qui nous permet d'entrevoir les projets d'avenir**  
**Que tu as pour nous et ton Église.**  
**Donne-nous d'oser inscrire ta Parole de vie**  
**Dans la pâte de notre humanité,**  
**De la pétrir de nos faiblesses, de nos contradictions,**  
**De nos peurs et de nos doutes,**  
**Pour que jamais elle ne s'éloigne de nous.**  
**Donne-nous la force**  
**Pour dire les mots du ciel**  
**Dans le langage des humains. AMEN**



# Du manuscrit à l'impression : la révolution Gutenberg

Durant des siècles la Bible n'existait que sous forme de manuscrits sur papyrus ou parchemin. Au Moyen-Age, où les religieux étaient pratiquement les seuls lettrés en Europe, les bibles étaient reproduites dans les monastères, qui possédaient des ateliers spécialisés appelés scriptoria. Un moine copiste mettait environ trois ans pour recopier une seule bible et la copie fidèle d'une page prenait souvent plus d'une journée. Les manuscrits étaient ensuite ornés par les enlumineurs puis, enfin, passaient dans les mains des relieurs.

Ce procédé lent avait aussi un prix exorbitant. Par conséquent l'accès à la Bible était réservé aux églises, monastères et à quelques personnes fortunées. D'ailleurs l'Église estimait que les textes sacrés n'avaient pas leur place entre les mains des laïcs, qui risquaient de mal les interpréter.

Cependant, vers 1445, paraît une « Bible des Pauvres », composée d'images commentées représentant des scènes bibliques. Celles-ci étaient reproduites à partir de planchettes de bois gravées et encrées, technique appelée xylographie.

Un procédé analogue était déjà en usage au IXe siècle en Chine et en Corée : on y reproduisait non seulement des images, mais également des écrits à partir de planchettes de bois sur lesquelles les textes étaient gravés. Plus tard, vers le XIVe siècle, on utilisait aussi des caractères métalliques mobiles et réutilisables pour composer et imprimer des textes.

En Europe, au XVe siècle, cette technique était inconnue et Johannes Gutenberg l'a, en quelque sorte, réinventée. Pour réaliser des impressions propres et en grand nombre, il lui fallait concevoir trois éléments : l'alliage idéal pour fondre près de 48 000 caractères, l'encre appropriée et une presse à bras efficace. Pour asseoir l'autorité de son invention, Gutenberg choisit d'imprimer un ouvrage essentiel : la Vulgate, la Bible traduite en latin par Saint-Jérôme vers 400 et qui était le texte de référence au XVe siècle. Il utilise l'écriture gothique de son époque et, pour allier tradition et modernité, il prévoit de faire décorer à la main les débuts de chapitre.

Une journée était nécessaire pour composer une page, mais la presse permettait ensuite d'en imprimer dix copies par heure. La Bible de Gutenberg était imprimée sur deux colonnes de 42 lignes chacune et comportait deux tomes pesant 13,5 kilos pour la version en papier. Son prix était inférieur à ce qu'on dépensait auparavant pour la seule

reliure. Cependant elle coûtait tout de même la rondelette somme de 30 florins, ce qui représentait trois années de salaire pour une personne ayant un revenu moyen à l'époque.

Mais à partir de 1480, les livres imprimés s'éloignent du style des manuscrits et deviennent de moins en moins onéreux, notamment avec des formats plus maniables.



La technique inventée par Gutenberg se répand très vite en Europe : ainsi, en 1500, on trouve des imprimeries dans 260 villes, au premier rang desquelles se trouve Venise, qui devient une plaque tournante de la diffusion des livres, grâce à son port.

À présent les connaissances, dont celle de l'Écriture Sainte, deviennent accessibles à des personnes de différentes

catégories sociales. Le taux d'alphabétisation progresse également grâce à une plus grande diffusion des livres. En conséquence, il est dès lors possible à un public de plus en plus vaste de tenir la Parole de Dieu entre ses mains.

L'imprimerie accélère aussi la circulation des idées «subversives» et affaiblit l'efficacité de la censure des autorités politiques et religieuses. La Réforme, par exemple, aurait été inimaginable sans l'imprimerie.

## La Bible s'adresse au peuple

**Si Gutenberg a peaufiné son invention à Mayence, celle-ci n'est pas passée inaperçue en Alsace. Le Sélestadien Johannes Mentelin, enlumineur de manuscrits de son état, se saisit de cette invention et fit œuvre de pionnier, lui aussi.**

Dix années seulement après la parution de la Bible latine de Gutenberg, Mentelin se dit qu'une Bible en langue allemande pouvait intéresser un public plus large, à condition que son prix ne fût pas trop élevé. Il créa alors une police de caractères plus petite que celle de Gutenberg et augmenta le nombre de lignes d'impression par page, ce qui permettait de réduire les coûts.

Ainsi, Mentelin, installé à Strasbourg dans la Dornsgasse/ rue de l'Épine, fut en 1466 l'homme qui imprima pour la première fois au monde une Bible en langue vernaculaire<sup>1</sup>. Ce n'était pas encore la Bible à la portée de tous, mais déjà des personnes aisées pouvaient l'acquérir pour le prix de quatre bœufs<sup>2</sup> !

Pour sa Bible, Mentelin copia la traduction Oberdeutsch (allemand des régions du sud) d'un manuscrit du 14<sup>e</sup> siècle. Comme le montre l'extrait ci-dessous, la langue utilisée n'est pas sans rappeler notre parler régional actuel : do (là), hell (enfer), vettich (aile).

### **Psaume 139.7-10**

*Wo gee ich hin vor deim geyst : und wo fleucht ich vor deim antlütze: Ob ich aufstyg in den hymel du bist do: ob ich absteyg zü der hell du bist en gegenwertig. Ob ich frünym mein vettiche : und entwel in den ausersten enden des mers. Wann<sup>3</sup> du fürt mich aus deim hande : und dein zeswen<sup>4</sup> die hielt mich.*

On oublie souvent qu'il existait déjà plusieurs traductions allemandes de la Bible avant celle de Luther. Celles-ci avaient cependant trois principaux inconvénients.

D'abord, elles étaient des traductions faites à partir du texte latin et non des textes les plus anciens en hébreu et en grec : donc en fait des traductions de traductions. Ensuite, la plupart étaient des transpositions presque

D'ailleurs Luther la qualifie de «*don suprême par lequel Dieu fait avancer la cause de l'Évangile*». 80 ans après la Bible de Gutenberg, Luther peut diffuser une version en langue allemande en quelque 500 000 exemplaires.

La Rédaction

(Sources consultées : bibleandstuff.com ; editeurbpc.com ; bibliquest.net ; universal\_lexikon.de-academic.com ; history.com ; aleteia.org)

mot à mot du latin et ne respectaient pas les tournures de phrases typiques de la langue populaire. Enfin, leur principal «défaut» : elles étaient copiées à la main à grands frais et donc hors de prix.

Sans surprise la Bible de l'imprimeur sélestadien fut un énorme succès éditorial car au moins treize autres confrères imprimeurs à Strasbourg et ailleurs s'empressèrent de le copier.

Mentelin connut un sort bien plus enviable que Gutenberg : anobli par l'Empereur, il fut inhumé en 1478 dans la cathédrale de Strasbourg.

On ignore combien d'exemplaires de sa Bible en allemand Johannes Mentelin a lui-même imprimés et vendus. On en recense aujourd'hui une trentaine d'exemplaires dans le monde, dont un conservé à la Bibliothèque des Dominicains de Colmar pour le compte du Consistoire Protestant.

Michel Bentz



Premières pages de la Bible de Mentelin (autorisation du Consistoire de Colmar)

1. La première bible complète imprimée en langue française paraît en 1530 à Anvers, traduite à partir du latin par Lefèvre d'Étaples, professeur à la Sorbonne.

2. Une mention manuscrite dans un exemplaire conservé en Bavière indique «1466 27 Junio ward ditz buch gekaft vn eingepunden vmb 12 gulden». Douze gulden (ou florins) correspondaient au prix de quatre bœufs.

3. wann, devenu dann en allemand moderne

4. zeswen : la main droite



Chers lecteurs et lectrices, aujourd'hui nous ne relancerons pas le débat pain au chocolat vs. chocolatine. Penchons-nous sur un tout autre thème : Bible papier ou Bible en ligne ? Depuis plusieurs années, de nombreux sites proposent de lire le corpus biblique en ligne. D'autres propositions de découverte de la Bible font également leur apparition sur diverses plateformes comme Youtube, Instagram, Facebook ou plus récemment Tik Tok. Pourquoi utiliser la Bible en ligne me direz-vous, n'est-ce pas la mort des librairies de proximité ? Est-ce un argument écologique ? Nous le savons, Internet pollue autant voire plus que le papier. Alors, la Bible en ligne, pour quoi faire ?

On peut l'emporter partout avec soi, et si on se déplace souvent c'est fort pratique.

La Bible en ligne permet également un accès à tout un tas de traductions : traduction œcuménique (TOB), Segond, Nouvelle Français courant, Parole de Vie et bien d'autres encore, que l'on peut comparer rapidement, sans avoir à acquérir diverses versions papier. On peut y avoir accès dans toutes les langues, y compris en grec et en hébreu, les langues originales.

La Bible en ligne permet également d'effectuer des recherches rapides par thème ou par mot clé. Certains sites proposent aussi des petits commentaires ou notes, comme on pourrait trouver dans une bible sur papier.

Enfin, la Bible peut également s'écouter en ligne : avis aux fans de podcasts ou de livres audios ! Elle pourra vous accompagner sur vos trajets.

La Bible en ligne n'a pas vocation à remplacer définitivement la Bible sur papier. Rien ne vaut le feuilletage, l'annotation personnelle des versets. Leur utilisation est complémentaire. Et puis, n'est-ce pas merveilleux que la Bonne Nouvelle soit accessible à tout un chacun, partout ?

Amélie Michael

### Témoignage d'un utilisateur

À vrai dire, je possède une dizaine de bibles en format papier, de « La Bible pour les Nuls » à la Bible en alsacien, que je n'ouvre que très peu, qui prennent la poussière, car trop fragiles, trop encombrantes, trop lourdes à transporter : il y a toujours une bonne excuse pour ne pas les ouvrir !

Pour ma part, en tant que prédicateur laïc, j'utilise essentiellement la-bible.net pour la préparation de mes cultes.

C'est une proposition de l'Alliance biblique française. Après avoir créé un compte, on peut y surfer à volonté, en toute simplicité.

On y trouve différentes versions possibles, faciles à copier et à insérer dans le déroulement d'un culte. L'avantage est de pouvoir lire simultanément plusieurs versions et de choisir celle qui convient le mieux avec ses subtilités.

Le site propose aussi une lecture de la Bible complète en six ans, une barre de recherche, des podcasts et des ressources complémentaires.

YouVersion vient en complément de la-bible.net. J'y trouve également différentes versions de la Bible, mais j'affectionne tout particulièrement « le verset du jour illustré » que je reçois par courriel tous les matins. Le verset du Jour m'accompagne pour la journée. Je le trouve dans l'Appli, je peux y lire le verset ou le chapitre entier et sélectionner une autre version, voire même une autre langue, si je le désire. C'est tout ce qu'il me faut pour bien commencer la journée.

Essayer de lire la Bible en ligne, c'est l'adopter. C'est un outil accessible aux jeunes et moins jeunes et en plus c'est gratuit ! Ces deux applications, parmi

tant d'autres, font rayonner le message de l'Évangile en quelques clics à travers le monde. Et comme le dit si bien le psalmiste : « Ta parole est une lampe à mes pieds, et une lumière sur mon sentier » (Ps 119. 105).

Daniel Fornara

### Et voici d'autres propositions numériques :

**Bible project**, [https://www.youtube.com/channel/UC6Plbfs0\\_D\\_V5zoEQioUo8Q](https://www.youtube.com/channel/UC6Plbfs0_D_V5zoEQioUo8Q) : une série de vidéos réalisées en collaboration avec l'Alliance biblique française et destinées à un public large pour expliquer la Bible, son fonctionnement et ses thèmes. À consommer sans modération.

**Théovie**, <https://www.theovie.org/> : une formation biblique et théologique à distance. Avis aux amateur-riche-s d'études bibliques, le site est fait pour vous ! Proposé par le service de formation biblique et théologique de l'EPUDF, Théovie propose gratuitement une formation sur des thèmes variés.



lire-la-bible.net



YouVersion



Bible Project français



Théovie

# une Bible pour les Sans-abris

Il existait déjà « La Bible des Surfeurs », celle pour les détenus ou encore « Ze Bible », pour les jeunes. Un nouveau modèle a vu le jour : une Bible pour les sans-abris.



©Alliance biblique française

Les besoins des personnes à la rue sont multiples et ne se résument pas qu'à l'aspect matériel. Pour répondre à cette dimension spirituelle, plusieurs associations leur venant en aide se sont tournées vers l'Alliance biblique française pour concrétiser un projet de « Bible de la rue ».

L'idée était de faire de cette Bible le « trésor » des personnes à la rue, tant à cause du texte lui-même que des qualités de l'objet conçu. D'un format léger et compact, elle est transportable, durable, tout en restant un objet précieux. Protégée par une glissière, elle résiste aux intempéries et les sans-abris peuvent s'en servir pour y ranger leurs papiers importants. L'objet a été élaboré grâce aux remarques de personnes sans-abri et de ceux qui travaillent quotidiennement à leurs côtés.

Parmi le public de la rue, se trouvent beaucoup de personnes qui rencontrent des difficultés de lecture ou pour qui le français n'est pas la langue maternelle. C'est pourquoi la traduction « Parole de Vie » a été retenue. Comme le souligne Érik, un sans-abri : « J'ai besoin d'une Bible facile à lire. » Il ajoute : « Les journées sont souvent longues à la rue. Au moins le cœur retient quelque chose. » La Bible est imprimée en caractères augmentés. En effet, le public de la rue est rarement bien appareillé en matière de correction oculaire. L'idée était aussi d'avoir un contenu adapté à son public. Par exemple, en y ajoutant des QR Codes renvoyant vers des sites utiles pour les sans-abris, une

introduction « Jésus sans-abri », des parcours bibliques, des concordances par lieux et événements, etc.

« Que nous soyons avec ou sans domicile, les Écritures sont notre espace commun », témoigne Gilles Boucomont, pasteur et président de la Mission Évangélique parmi les Sans-Logis, à l'origine du projet. Les Écritures parlent à tous, quelle que soit la situation de vie. Mais il nous revient aussi d'en donner l'accès au plus grand nombre, conformément à la mission de l'Alliance biblique française qui coordonne le projet. La Bible de la rue, c'est créer du lien et donner l'occasion de rencontrer Jésus là où il se trouve : à mes côtés, où que je sois, qui que je sois ! « Dans la Bible, il y a tellement d'histoires qui nous ressemblent. Ça fait du bien », confie Stéphane, un sans-logis.







D'après un article de Sara Le Levier, directrice éditoriale des Éditions Bibli'O

**Une campagne de collecte de dons a permis de rassembler les fonds nécessaires à la réalisation de cette Bible de la rue. Et un événement de lancement s'est tenu le lundi de Pâques, le 1<sup>er</sup> avril 2024, à 11h30 devant les locaux de la Mission évangélique parmi les sans-logis (22 rue Sainte-Marthe à Paris 10<sup>e</sup>). Quoi de plus symbolique que d'organiser un événement autour de la Bible le jour de la commémoration de la résurrection du Christ !**

La rédaction



# CULTES

	ANDOLSHEIM	SUNDHOFFEN	APPENWIHR	NEUF-BRISACH	ALGOLSHEIM	WOLFGANTZEN
15 septembre 2024	10h Culte de rentrée à Algolsheim avec remise de la Bible et repas					
22 septembre 2024	10h Culte à Wolfgantzen					
29 septembre 2024	10h Culte à Andolsheim 					
6 octobre 2024	10h Culte des récoltes à Sundhoffen 					
13 octobre 2024	10h Culte consistorial gospel à Algolsheim					
19 octobre 2024 (samedi)						
20 octobre 2024	10h Culte à Sundhoffen 					
26 octobre 2024 (samedi)						
27 octobre 2024 (Réformation)	10h Culte à Neuf-Brisach 					
3 novembre 2024	10h Culte à Andolsheim					
10 novembre 2024	10h Culte à Wolfgantzen					
17 novembre 2024	10h Culte consistorial missionnaire à Kunheim					
24 novembre 2024	10h Culte de rappel des casuels à Neuf-Brisach					
26 novembre 2024 (mardi)						
30 novembre 2024 (samedi)						
1er décembre 2024 (1er dimanche de l'Avent)	9h30				10h45 	
4 décembre 2024 (mercredi)						
6 décembre 2024 (vendredi)	20h en l'église Saint-Louis de Neuf-Brisach 					
8 décembre 2024 (2e dimanche de l'Avent)		10h45		9h30		
13 décembre 2024 (vendredi)	20h Chantons Noël ensemble (chants participatifs) à l'église de Muntzenheim					



Sainte Cène



Baptême














Célébration œcuménique



Fête paroissiale



	JESBSHEIM	KUNHEIM	MUNTZENHEIM	DURRENENTZEN	FORTSCHWIHR	HORBOURG	WIHR	BISCHWIHR
15 septembre 2024	10h Culte à Fortschwihr 						10h	
22 septembre 2024	10h Culte de rentrée à Durrenentzen avec remise de la Bible					10h Culte de rentrée		
29 septembre 2024	10h Culte à Jepsheim 					10h30 Culte au Vallon + repas		
6 octobre 2024	10h Culte des récoltes à Kunheim							10h Fête des récoltes
13 octobre 2024	10h Culte consistorial gospel à Algosheim							
19 octobre 2024 (samedi)	10h Culte à quatre pattes à Kunheim							
20 octobre 2024	10h Culte à Jepsheim 						10h	
26 octobre 2024 (samedi)	20h Spectacle du groupe des jeunes à l'Espace Ried Brun à Muntzenheim							
27 octobre 2024 (Réformation)	10h Culte à Kunheim					10h  		
3 novembre 2024	10h Culte à Jepsheim							10h
10 novembre 2024	10h à Fortschwihr 						10h	
17 novembre 2024	10h Culte consistorial missionnaire à Kunheim							
24 novembre 2024	10h Culte à Jepsheim 					10h (1) 		
26 novembre 2024 (mardi)								20h (2) 
30 novembre 2024 (samedi)	19h30 Veillée musicale de l'Avent à Jepsheim animée par l'orchestre paroissial							
1er décembre 2024 (1er dimanche de l'Avent)	10h Culte à Fortschwihr 					10h		
4 décembre 2024 (mercredi)	20h Veillée de l'Avent à la salle paroissiale de Muntzenheim							
6 décembre 2024 (vendredi)								
8 décembre 2024 (2e dimanche de l'Avent)	10h Culte à Kunheim 						10h Culte en alsacien	
13 décembre 2024 (vendredi)	20h Chantons Noël ensemble (chants participatifs) à l'église de Muntzenheim							

(1) Rappel des casuels

(2) Veillée de l'Avent à l'église protestante



Sainte Cène



Baptême



Célébration œcuménique



Fête paroissiale

## Parole de vérité

« **Que votre parole soit toujours accompagnée de grâce, assaisonnée de sel, afin que vous sachiez comment il faut répondre à chacun.** » (Colossiens 4. 6)

Une fois encore, notre consistoire est éprouvé et des paroisses sont sans pasteur. Mais à nouveau, nous saurons faire face avec l'engagement des laïcs et de tous les paroissiens. Il est important que la vérité soit dite, que la parole soit libérée.

La parole, en tant que synonyme de langage, est la faculté d'exprimer et de communiquer la pensée. Elle consiste à utiliser des concepts, des mots, pour formuler et transmettre des idées. Souvent, notre parole est distordue,

mal dite, mal interprétée. Que le Seigneur nous aide à trouver les mots en adéquation avec la vérité.

La vérité, non pas celle qui est désirée ou attendue, mais bien celle qui est claire et transparente. La vérité se reçoit, s'éprouve et se partage. La vérité vient de Dieu, c'est une facette de sa lumière. Reçue dans la confiance, elle nous permet de tenir bon dans les heures difficiles, sans être tentés de nous enliser imprudemment dans la calomnie, le mensonge, l'ironie destructrice ou la rumeur diabolique. La vérité nous éclaire le chemin, afin que nous puissions continuer à discerner ce qui est juste et bon, à le valoriser, à nous y tenir. La vérité, c'est Dieu qui nous introduit dans une démarche vivante, une quête qui est éclairée par Christ « lumière du monde ».

Oui, que le Seigneur nous aide à trouver les mots en adéquation avec la vérité.

## Prochaines rencontres consistoriales :

- **Dimanche 13 octobre 2024** : culte gospel à 10h à Algolsheim avec les « Freedom Voices ».
- **Dimanche 17 novembre 2024** : culte consistorial missionnaire à 10h à Kunheim, avec l'intervention du pasteur Enno Strobel, suivi d'un moment convivial.
- **Vendredi 13 décembre 2024** : chantons Noël ensemble à 20h à Muntzenheim.
- **Dimanche 6 avril 2025** : culte patrimoine à 10h à Sundhoffen, avec l'intervention de M. Jean-Marc Schuller.

## Invitation

**Dimanche 20 octobre 2024 à 15h à Hoerd** : culte d'ordination et de reconnaissance du ministère des nouveaux pasteurs de l'UEPAL, dont fait partie Joachim Trogolo, suffragant dans notre consistoire il y a quelques années.



Canal Vauban © Benoît Stoffel





# Horbourg | Wihr Bischwihr

## Une Église en Fête(s)



Confirmations à Horbourg (19 mai) et à Wihr (2 juin) : Lucas De Sousa, Romain Waechter, Martin Guth, Zachary Blatz, Agathe Schmidt, Emma Bechdolff, Noémie Biellmann



Premières olympiades paroissiales (9 juin) orchestrées par les confirmés 2024  
Ci-dessus «tir à la corde inter-âges»

Vous avez été nombreux à participer au culte missionnaire du 9 juin.

Djibouti, le pays soutenu cette année, a fortement résonné dans bien des cœurs : Laetitia, qui est née dans ce pays, et Bernard, qui y a passé deux années de service militaire, tout en assurant l'école du dimanche à la demande de l'aumônier des armées.

Nombreux, nous l'avons été aussi à partager le barbecue, et/ou le café-gâteau de l'après-midi, à participer aux six épreuves sportives de nos inoubliables «1<sup>ères</sup> olympiades paroissiales», à soutenir financièrement le projet de notre Église à Djibouti (formation des jeunes à l'énergie solaire).

Malgré un ciel voilé, ce fut un temps fort paroissial. Merci à vous tous, jeunes et moins jeunes, qui avez porté cette journée de fête.

## De l'énergie pour la rentrée...



Podium final de nos Olympiades

Au moment d'écrire ces lignes, je revois les images de nos jeunes et moins jeunes participants au barbecue et aux olympiades inter-âges, en présence d'Elisabeth Barléon, sportive paralympique aux Jeux de Rio en 2016.



Remises des Prix et des Diplômes aux participants

Si côté cour, à l'arrière de l'église, les échanges allaient bon train, côté jardin, sur le parvis, les épreuves sportives explosaient de joie et d'enthousiasme.

C'est la même énergie positive que nous avons pu admirer cet été chez nos athlètes à Paris.

L'apôtre Paul fait de nombreuses métaphores sur le sport. Dans ses propos, le chrétien est à l'image d'un athlète qui court pour le Christ. Paul savait garder allumé le feu qui l'habitait.

En Romains 12.11-12 il écrit :

*« Ne ralentissez pas votre élan, restez dans la ferveur de l'Esprit, servez le Seigneur, ayez la joie de l'espérance, tenez bon dans l'épreuve, soyez assidus à la prière. »*

Pour cette rentrée 2024, je forme le souhait que nous nous laissions inspirer par cette énergie paulinienne.

Pasteure Véronique SPINDLER

Si vous ne recevez pas encore notre envoi hebdomadaire « Infos et rendez-vous », n'hésitez pas à nous communiquer votre adresse électronique.



Flashez le code pour accéder au site de la paroisse

Pasteure Véronique Spindler  
63, Grand-rue 68 180 HORBOURG-WIHR  
Tél. 03 89 41 47 24  
veronique.spindler@uepal.fr

SITE DE LA PAROISSE :  
horbourg.paroisse-protestante.fr  
wihr.paroisse-protestante.fr  
bischwihr.paroisse-protestante.fr





# Andolsheim | Sundhoffen | Appenwihr | A Neuf-Brisach | Wolfgantzen

## ALGOLSHEIM

### Eurocultes

Les billets Eurocultes sont en vente les dimanches 15 septembre, 13 octobre, 10 novembre et 1<sup>er</sup> décembre.

L'intérêt premier de ce principe, en plus de sa dimension pratique, est de permettre aux donateurs de déduire fiscalement une partie de leurs offrandes, tout en maintenant une certaine discrétion. Pour ceux qui sont imposables, un don de 5 euros ne coûtera que 1,70 euros. Les Eurocultes sont propres à chaque paroisse.



### Vestiaire d'Algolsheim

Le vestiaire d'Algolsheim (don de vêtements, vaisselle, etc.) avait atteint sa capacité maximum de stockage. La Paroisse de HautePierre ne pouvant s'occuper du transport, notre conseil presbytéral l'a exceptionnellement pris en charge. Jeudi 4 juillet au soir, une équipe de paroissiens a chargé la camionnette. Vendredi matin, trois paroissiens se sont mis en route pour la paroisse Martin Bucer de HautePierre. Sur place, une équipe nous a accueillis. On pouvait lire de la joie et du bonheur sur chaque visage. La présidente du CP nous a remerciés pour ce soutien envers les plus démunis de sa cité. Elle souhaiterait maintenir cette relation.

Le vestiaire de l'église d'Algolsheim reprendra, les premiers mercredis du mois de 14h à 16h de septembre à décembre, puis d'avril à juin.

## Rénovation à Neuf-Brisach!

Le conseil presbytéral a décidé, principalement pour des raisons de sécurité, d'entreprendre des travaux sur notre église de Neuf-Brisach.

Ces travaux sont pour partie urgents, car l'année dernière, un morceau de pierre est tombé sur le pare-brise d'une voiture. Les travaux devraient commencer cette année encore, par des réparations de maçonnerie et de zinguerie.

Ensuite, au courant de l'année 2025, les travaux porteront d'abord sur la rénovation du vitrail central, puis sur la réparation du vitrage et la mise en place d'un survitrage de protection sur les trois vitraux à l'arrière.

Le montant total des devis pour ces travaux s'élève à environ 36 000 euros. Une demande de soutien financier sera faite auprès de la ville de Neuf-Brisach et à l'ESP (Entraide et Solidarité Protestante) de notre Église.



Tout ceci reste possible grâce à vos dons, car sans votre générosité, il nous serait impossible de maintenir nos lieux de culte en l'état. Le conseil presbytéral n'oublie pas l'autre grande priorité : la réfection de la toiture et de la zinguerie de notre église de Wolfgantzen.

## Veillée œcuménique de Noël

Une veillée œcuménique de Noël aura lieu le vendredi 6 décembre à partir de 20h à l'église Saint-Louis de Neuf-Brisach. Vous êtes toutes et

tous invité-e-s à venir passer un moment agréable en ce temps de l'Avent.



## ANDOLSHEIM

### Goûter des Aînés

Le 20 septembre à 15h au presbytère d'Andolsheim, l'équipe du conseil presbytéral vous invite au goûter des aînés. Ce sera l'occasion de partager, les uns avec les autres, nos projets, nos souhaits et nos attentes concernant la paroisse.

Au programme : joie, chants, gâteaux et boissons. Un transport en voiture peut être organisé, n'hésitez pas à vous manifester auprès d'un conseiller.



# golsheim |

## Faire une petite pause

Nous vous proposons, un jeudi par mois, un temps de pause. Au programme : partage de textes, méditation, cantiques, psalme et confession de foi antiphonés, temps de prière.

Ces rencontres auront lieu les 10 octobre, 14 novembre et 12 décembre à 20 heures à l'église d'Andolsheim.

N'hésitez pas à vous joindre à nous. Cordiale invitation!

## SUNDHOFFEN

### Ensemble pour prier, partage biblique et goûter

Une fois par mois, en principe chaque troisième mardi, Brigitte Huckel vous invite à partager un temps de prière suivi d'un moment convivial au foyer à 15h. Les dates retenues sont les 17 septembre, 15 octobre, 19 novembre et 17 décembre.

### Culte de reconnaissance pour les récoltes

Le 6 octobre : merci de déposer vos dons pour embellir l'autel, la veille à partir de 17h à l'église. Après le culte, les dons seront remis à l'association Espoir.

### Fête paroissiale

La paroisse de Sundhoffen-Appenwihr a le plaisir de vous inviter à sa fête paroissiale le dimanche 20 octobre 2024. Nous nous retrouverons à 10h au culte à Sundhoffen, suivi d'un moment convivial autour d'un repas sur inscription au foyer paroissial.

## CONTACTS

**Paroisse d'ALGOLSHEIM**  
site de la paroisse : [algolsheim.paroisse-protestante.fr](http://algolsheim.paroisse-protestante.fr)

Hervé Masselier – 06 81 34 70 07  
ou [paroisse.protestante.algo@gmail.com](mailto:paroisse.protestante.algo@gmail.com)

**Paroisse d'ANDOLSHEIM**  
Pierre Abry  
[abrypierre@wanadoo.fr](mailto:abrypierre@wanadoo.fr)

**Paroisse de SUNDHOFEN**  
06 59 79 21 08  
[paroisseprotestante68280@gmail.com](mailto:paroisseprotestante68280@gmail.com)

Pour les temps à venir, nos paroisses seront épaulées par les pasteurs du consistoire Amélie Michael et Véronique Spindler, ainsi que par Marc Fritsch, inspecteur ecclésiastique, sans compter les prédicateurs laïcs et les pasteurs retraités de notre consistoire. Nous les remercions du fond du cœur pour leur soutien au cours de l'été et pour l'avenir.

Au nom des paroisses : Pierre Abry et Anne-Béatrice Hunzinger-Coulon, vice-présidents des conseils presbytéraux d'Andolsheim et de Sundhoffen-Appenwihr, Hervé Masselier, président du conseil presbytéral d'Algolsheim-Neuf-Brisach-Wolfgantzen.

### LES TEMPS FORTS POUR CE TRIMESTRE :

- **15 septembre : culte de rentrée** à ALGOLSHEIM avec remise des bibles aux nouveaux catéchumènes, suivi d'un repas sur inscription.
- **6 octobre : culte de reconnaissance** pour **les récoltes** à SUNDHOFFEN.
- **13 octobre : culte consistorial gospel** à ALGOLSHEIM, suivi d'un verre de l'amitié.
- **20 octobre : fête paroissiale** à SUNDHOFFEN, culte suivi d'un repas sur inscription.
- **27 octobre : culte de la Réformation** à NEUF-BRISACH.
- **24 novembre : culte avec rappel des casuels** de l'année 2024 à NEUF-BRISACH.

### LES CULTES

Nous avons décidé la mise en place, dès le 22 septembre, d'un culte par semaine à 10h (à l'identique de ce qui s'est pratiqué pour la période estivale), sauf pour la période de l'Avent et de Noël.

### L'APRES-CULTE

Un verre de l'amitié sera offert à l'issue des cultes des 15 septembre, 13 octobre et 20 octobre.

Après l'office œcuménique du 15 décembre à SUNDHOFFEN, du vin chaud vous sera offert.

### LES CULTES EN MAISON DE RETRAITE

Vous souhaitez soutenir nos aînés? Alors venez assister aux cultes!

**Les Girandières à Volgelsheim :** les mardis 10 septembre, 22 octobre, 19 novembre et 17 décembre à 10h30.

**Xavier Jourdain à Neuf-Brisach :** les vendredis 13 septembre, 25 octobre, 22 novembre et 20 décembre à 14h30.

### LE KT

Le catéchisme sera assuré par la pasteur Amélie Michael à Muntzenheim.

**Les parents souhaitant inscrire au catéchisme leurs enfants nés en 2012 sont invités à le faire par mail à [amelie.michael@uepal.fr](mailto:amelie.michael@uepal.fr) ou par téléphone au 03.89.71.60.15.**

Pourquoi inscrire son enfant au catéchisme? C'est un lieu où les jeunes peuvent découvrir et apprendre de nouvelles choses sur la Bible, sur Dieu, sur Jésus. C'est également un lieu de réflexions, où ils peuvent se poser des questions sur la foi. Le catéchisme, c'est aussi une retraite au Vallon et des sorties. Même si votre enfant n'est pas baptisé, il est le bienvenu!





# Jebnheim | Kunheim | Muntzenheim | Durrenentzen | Fortschwihr

## JEBSHEIM

### Dimanche ensemble

La paroisse protestante de Jebnheim propose aux enfants de 6 à 12 ans un éveil à la foi et une découverte du monde biblique. Les rencontres ont lieu une fois par mois de 10h à 16h selon le calendrier ci-dessous. Tout enfant intéressé peut nous rejoindre! Voici les dates : 8 septembre, 13 octobre, 3 novembre, 1er décembre (préparation de la fête de Noël), 14 décembre (répétitions à l'église et chants chez les personnes âgées),

20 décembre (veillée de Noël à 20h), 12 janvier (galette des rois avec les enfants de Muntzenheim), 9 février, 9 mars, 6 avril, 25 mai et 28 juin.



## KUNHEIM

Le 6 juillet dernier, la paroisse de Kunheim a remercié les personnes qui œuvrent toute l'année pour la paroisse lors d'un repas au restaurant. Merci à vous pour votre implication!

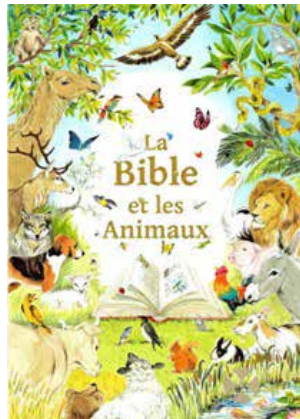
Les dates du culte à la Roselière ne sont pas encore définitivement actées. Elles seront portées à votre connaissance le plus rapidement possible.

## MUNTZENHEIM DURRENENTZEN FORTSCHWIHR

### Île des Enfants

se retrouve une fois par mois (sauf pour la préparation de la fête de Noël) de 10h à 11h30, pour partager avec les enfants de 5 à 11 ans des histoires de la Bible. Cette année, nous nous pencherons sur les animaux dans la Bible.

À travers le chant, le bricolage, des jeux, des prières, nous aborderons à chaque rendez-vous un autre animal dans la Bible.



Notre premier rendez-vous sera le dimanche

15 septembre à 10h à la salle paroissiale de Muntzenheim (derrière l'église, au fond de la cour). Nous vous remettons alors le planning pour le premier semestre.

Chaque enfant pourra emporter son animal préféré... en peluche bien sûr!

Si vous êtes intéressés pour vos enfants, n'hésitez pas à contacter Christine Rebert au 06.89.51.13.40 ou rebertchristine@gmail.com

Les séances ont lieu un dimanche par mois de 10h à 11h30 à la salle paroissiale de Muntzenheim, **28 rue Arrière**, sauf mention contraire.

**Prochaines dates** : 15 septembre, 6 octobre, 17 novembre, 1er décembre (Fête Paroissiale à Fortschwihr à 10h à la salle des fêtes avec participation des enfants), 8 décembre (préparation de la fête de Noël), 15 décembre (église de Muntzenheim), 18 décembre (répétition générale de la fête de Noël à l'église de Muntzenheim à 17h), 22 décembre 2024 (Fête de Noël à 19h à l'église de Muntzenheim), 12 janvier 2025 (petit-déjeuner à 9h avec la galette des rois). Le reste du planning vous parviendra en décembre.

### Fête Paroissiale

Le 1er décembre prochain se tiendra la traditionnelle fête paroissiale du 1er Avent. Elle aura lieu cette année à Fortschwihr. Rendez-vous à 10h, pour le culte avec participation des enfants de l'Île des Enfants, suivi d'un apéritif offert par la paroisse et d'un repas sur inscription. Plus d'informations à venir.

## SECTEUR

Si vous souhaitez une visite de la pasteure, n'hésitez pas à vous manifester au 03 89 71 60 15.

### Élections du conseil presbytéral

Dans ce nouveau numéro, nous continuons nos présentations des conseillers nouvellement élus ou réélus de notre secteur.

#### Pour Jebnheim :

Carole Schmidt

C'est mon deuxième mandat au sein du conseil presbytéral. Je m'étais un peu éloignée de l'Église et le premier mandat m'a permis de renouer avec la foi. Pas besoin d'être théologien, la vie en communauté, les projets d'animation, les rencontres : voilà ce qui m'anime. Nous sommes une belle équipe au conseil presbytéral, à la foi fraternelle et responsable. S'est également éveillée en moi une prise de conscience aiguë : nos Églises ont encore un grand rôle à jouer dans le monde, ne les laissons pas mourir. Et puis l'arrivée d'Amélie, entière et enthousiaste, m'a confortée dans ma volonté de renouveler mon mandat.



Carole Schmidt



Carmen Gsell

Carmen Gsell  
Je m'appelle Carmen Gsell, j'ai 53 ans, je suis native de Jebnheim, mariée et maman de deux grands enfants. La randonnée et le yoga sont mes loisirs. Depuis douze ans maintenant, je suis membre du conseil presbytéral, qui est pour moi un lieu de fraternité, de prière, d'écoute et de débats parfois animés, mais toujours dans la foi et la bienveillance. Ces échanges, la convivialité et les moments partagés avec l'ensemble des paroissiens me nourrissent beaucoup, c'est pour toutes ces raisons que j'ai décidé de me présenter pour un troisième et dernier mandat.



## Pour Kunheim :

Armand Riess

Pendant quarante ans, j'ai été responsable du développement et de la qualité des vernis dans l'atelier de vernissage de Rhenalu (aujourd'hui



Armand Riess

Constellium). Mes heures de loisirs étaient consacrées à la musique. C'est ainsi que j'ai dirigé pendant une trentaine d'années l'harmonie « Echo du Rhin de Kunheim », dont je suis toujours le directeur du Groupe des jeunes. J'ai aussi, l'année dernière, accepté de diriger l'orchestre paroissial de Jepsheim lors de son concert annuel de l'Avent. Chrétien pratiquant, j'ai accepté il y a trois ans d'entrer au conseil presbytéral. J'ai été réélu cette année, en espérant pouvoir continuer à être utile à notre paroisse et à aider notre pasteur dans l'accomplissement de son ministère.



Astrid Holländer

## Pour Muntzenheim Durrenentzen Fortschwihr :

Astrid Holländer

Je m'appelle Astrid Holländer, je suis née un 12 décembre à Flensburg en Allemagne. Je suis enseignante, j'ai fait des études pour être

professeur de religion protestante et d'allemand au collège et au lycée. J'habite en France depuis 1997, et j'enseigne la partie allemande dans une classe bilingue (école élémentaire). Après ma confirmation j'ai fait partie d'un groupe de jeunes qui préparait le Kindergottesdienst, ce qu'on peut comparer avec l'Île des Enfants. J'ai chanté dans la chorale de notre église jusqu'au début de mes études. J'ai accepté l'invitation au conseil presbytéral parce que c'est normal pour moi de m'engager en Église.

Carmen Schram

Je m'appelle Carmen Schram, je suis mariée et j'ai deux garçons. Je suis assistante comptable et administrative dans une entreprise de transport. Native de Durrenentzen, j'y ai fait ma confirmation et m'y suis mariée. Après ma confirmation, j'ai



Carmen Schram

participé au groupe des jeunes de Kunheim. J'ai accepté de m'engager au conseil presbytéral pour partager ma foi, être à l'écoute des autres en leur donnant de mon temps, les accompagner et partager d'agréables moments ensemble. À bientôt pour notre rencontre.

## Olympiades

Le 22 juin dernier, les enfants de Dimanche ensemble (Jepsheim) et de l'Île des Enfants (Muntzenheim, Durrenentzen, Fortschwihr), ainsi que leurs parents, se sont retrouvés pour une après-midi d'olympiades qui a ravi petits et grands. Après la cérémonie de clôture et



© Fabien Hidalgo

la remise des médailles, les sportifs ont été récompensés par un barbecue. Merci à Christine et Jean-Daniel pour leur accueil, merci à celles et ceux qui ont contribué au bon déroulement de cette journée.

## Confirmations et baptême

Le 16 juin dernier, cinq jeunes ont vécu leur confirmation et baptême à Durrenentzen. Félicitations à eux pour leur parcours et leur implication durant ces deux années de catéchisme. Bonne route à vous, et puisse le Seigneur vous accompagner dans votre cheminement!



© Catherine Boesch

## Fête Paroissiale de l'été

Le 30 juin dernier avait lieu la traditionnelle fête paroissiale de l'été, organisée par les paroisses de Jepsheim et de Muntzenheim-Durrenentzen-Fortschwihr. La fête devait initialement se tenir à Fortschwihr, mais en raison des élections législatives, nous avons été contraints de délocaliser la fête à Jepsheim. Merci infiniment à la municipalité pour le prêt de la salle des fêtes au pied levé! Merci à toutes les personnes qui ont contribué à l'organisation de cette fête, ainsi qu'à l'orchestre paroissial qui a animé l'apéritif. Rendez-vous le 22 juin 2025 à Jepsheim.

## Lire ensemble la Bible

Le pasteur Claude Moulam propose, une fois par mois, un temps d'animation biblique : cette année le thème sera « Bonjour les voisins! L'option de la non-guerre dans l'Ancien Testament ». Les rencontres auront lieu de 20h15 à 22h, à la salle paroissiale de Muntzenheim (28 rue Arrière), les jeudis 17 octobre, 21 novembre, 19 décembre, 16 janvier, 20 février, 20 mars, 17 avril, 22 mai et 19 juin.

## Fête des récoltes

Cette année, le culte de reconnaissance pour les récoltes aura lieu le dimanche 6 octobre à 10h à Kunheim. Une tournée de ramassage aura lieu le samedi 5 octobre dans la matinée, dans l'ensemble des paroisses du secteur. Merci d'avance pour votre générosité!

## Culte à quatre pattes

Les prochains cultes à quatre pattes pour les enfants de 0 à 6 ans

auront lieu les samedis

19 octobre et 11 janvier

à Kunheim, et le

24 mai dans le jardin du

presbytère de Jepsheim.

Nous cheminerons cette

année sur le thème des émotions. N'hésitez

pas à y emmener vos enfants, petits-enfants,

filles, pour ce temps de culte autrement. Nous

vous réjouissons de vous accueillir!



## Comédie musicale

Depuis plusieurs mois,

le groupe des jeunes

travaille à la mise en

scène de son nouveau

spectacle « Bienvenue

à Lalaland... ou l'autre

histoire des tables de la

loi ». Une création autour

des dix commandements

et d'airs connus de

comédies musicales. La

représentation aura lieu le 26 octobre prochain

à 20h à l'Espace Ried Brun à Muntzenheim.

Plateau à la sortie et petite restauration sur

place. Nous vous attendons nombreux pour

soutenir le travail des jeunes!



## Les rendez-vous de l'Avent

**Samedi 30 novembre :** veillée musicale de l'Avent à 19h30 à l'église de Jepsheim. Organisée avec l'orchestre paroissial sous la direction d'Armand Riess et présentée par les jeunes du catéchisme. Un temps musical pour réchauffer les cœurs des petits et des grands! Plateau à l'entracte, venez nombreux! Vin chaud et Mannala à la sortie.



© Myriam Schneider

**Dimanche 1er décembre :** fête paroissiale de l'Avent à Fortschwihr. Culte à 10h suivi d'un repas.

**Mercredi 4 décembre :** veillée de l'Avent à 20h à la salle paroissiale de Muntzenheim.

**Vendredi 13 décembre :** chantons Noël ensemble à 20h à l'église de Muntzenheim.

**Vendredi 20 décembre :** veillée de Noël animée par les enfants de Dimanche ensemble, à 20h à l'église de Jepsheim.

**Dimanche 22 décembre :** veillée de Noël animée par les enfants de l'Île des Enfants, à 19h à l'église de Muntzenheim.

**Mardi 24 décembre :** veillée œcuménique de Noël à 18h à l'église de Kunheim, animée par les confirmants. À 22h, veillée de la nuit de Noël à l'église de Muntzenheim.

**Mercredi 25 décembre :** culte de Noël à 10h à l'église de Fortschwihr.

Pour cette édition, nous avons demandé à l'Alliance biblique française de nous proposer trois ouvrages.



### LA BIBLE A LIRE EN FAMILLE

Pensée de façon ludique, La Bible à lire en famille propose et accompagne la lecture des enfants dans la découverte des récits bibliques. Activités, mises en contexte, réflexions, illustrations... l'enfant est invité à se lancer dans l'aventure biblique en s'amusant. Tout spécialement conçue pour des jeunes entre 8 et 12 ans, cette Bible en version Parole de Vie propose trois parcours de lecture différents.

Reliure rigide · 16,5 x 24 cm · 2320 p. · 39,90 €



### APPUIE SUR PAUSE de Irène Kraegel

Tu as envie de passer du temps avec Dieu, d'apprendre à mieux le connaître et d'être « connecté » à lui ? Ce livre est fait pour toi ! Les 150 méditations de cet ouvrage peuvent être utilisées comme un guide de prière quotidien. Tu y trouveras de courtes réflexions tirées d'un verset de la Bible pour t'accompagner dans ta marche avec Dieu, suivies d'une suggestion d'exercice de méditation. Appuie sur pause. Concentre-toi sur le moment présent.

Broché · 13,5 X 19,5 CM · 192 P. · 15 €

### RENDEZ-VOUS AU PUIITS... DE NOS JOURS, OÙ VIVRE LA RENCONTRE ?

« Le scandale de la mort de Jésus a vraiment été difficile à comprendre, mais une fois que j'ai trouvé une explication possible, alors son amour est devenu encore plus grand à mes yeux. » (Amélie Nothomb)

Ce nouvel ouvrage de la collection « La Bible tout en nuances » est un chemin vers ces sources qui irriguent nos vies. Qu'elle soit amoureuse, amicale ou spirituelle, la rencontre nous révèle aussi bien autrui que nous-mêmes. Au fil de ces pages, trois voix se font entendre pour explorer la fécondité des textes anciens : une bibliste orthodoxe (Sandrine Caneri), une autrice à succès (Amélie Nothomb) et un ancien chef d'entreprise (Stanislas de Quercize).

Broché · 11X19,6 CM · 110 P. · 13 €

